

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 4 OCTOBRE 2021 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 21 septembre 2021
- 4- Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 22 septembre 2021 et dépôt du procès-verbal
- 5- Communications écrites au conseil
- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens
- 9- Avis de proposition
 - a) Nouvel avis de proposition
 - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

Comité exécutif du 1^{er} octobre 2021

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Pierre-Luc Lachance, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 21 septembre 2021, demandant l'élaboration d'un nouveau concept de réaménagement du stationnement du *Syndicat de copropriété du Havre Saint-Charles*

RS2021-004 **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

10- Proposition sans préavis

11- Rapports du comité exécutif

a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 22 septembre 2021

Culture, patrimoine et relations internationales

CU2021-074 **Convention d'aide financière entre la Ville de Québec et la ministre de la Culture et des Communications, relative à une aide financière dans le cadre du programme *Développement des collections des bibliothèques publiques autonomes*, pour l'année 2021**

Comité exécutif du 29 septembre 2021

Affaires juridiques

AJ2021-036 **Règlement hors cour relatif au dossier SAI-Q-138481-0708 (*Ville de Québec c. Les Soeurs de la Charité de Québec*)**

Approvisionnements

AP2021-741 **Entente entre la Ville de Québec et *Paryse Martin inc.*, relative à l'acquisition et l'installation de l'oeuvre d'art public *Porter les songes à la limite du ciel*, dans le contexte de l'abattage de l'orme d'Amérique, mieux connu sous le nom de *l'arbre au boulet*, situé au coin des rues Saint-Louis et du Corps-de-Garde dans le Vieux-Québec (Dossier 76380)**

AP2021-747 **Avenant numéro 1 à l'entente intervenue le 24 novembre 2020 entre la Ville de Québec et monsieur Luca Fortin, relativement à l'acquisition et l'installation de l'oeuvre d'art public *La passerelle de la Pointe-aux-Roches*, dans le cadre du concours d'oeuvre d'art public à la place de Paris (Dossier 74641)**

Culture, patrimoine et relations internationales

CU2021-079 **Entente entre la Ville de Québec et *L'Union canadienne des Moniales de l'Ordre de Sainte-Ursule*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre de l'*Entente de développement culturel MCC/Ville 2021–2023*, pour la réalisation du projet de mise en valeur du monastère des *Ursulines de Québec***

Développement économique et grands projets

DE2021-966 **Acquisition d'un immeuble situé en bordure de la rue Dalhousie connu et désigné comme étant le lot 1 315 071 du cadastre du Québec – Modification des contrats d'emphytéoses, publiés sous les numéros 1 577 324 et 1 624 125, notamment pour ajouter le lot 1 315 071 du cadastre du Québec, et modifier la durée de l'emphytéose**

DE2021-967 **Acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, de deux immeubles connus et désignés comme étant des parties des lots 3 249 939 et 3 249 938 du cadastre du Québec, de deux servitudes réelles et perpétuelles d'égout pluvial, en faveur de la Ville, sur des parties des lots 1 757 516 et 3 104 678 du même cadastre, ainsi que des servitudes temporaires sur des parties des lots 1 757 516 et 3 104 678 du même cadastre – Arrondissement de Beauport**

DE2021-988 **Protocoles d'ententes entre la Ville de Québec et la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, relatives à l'octroi d'aides financières, dans le cadre du *Programme infrastructures Québec–Municipalités*, pour le projet de réalisation des travaux sur la rue Zéphirin–Paquet et l'avenue des Affaires, ainsi que pour le projet d'agrandissement du parc industriel de Beauport**

Finances

FN2021-053 **Révision à la baisse de l'affectation annuelle à la *Réserve financière pour le paiement de la dette de proximité de la Ville*, et ratification de l'appropriation d'un montant à même la *Réserve financière pour le paiement de la dette de proximité de la Ville***

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2021-142 **Entente entre la Ville de Québec, *Groupe L.E.A.D. inc.* et *Circa Condos S.E.C.*, relative à la modification de l'entente de subvention intervenue le 1^{er} février 2021, et consentement à la cession des droits et obligations découlant de ladite entente**

Comité exécutif du 1^{er} octobre 2021

Approvisionnements

AP2021-791 **Entente de services entre la Ville de Québec et *l'Université Laval*, relative à la coordination, la gestion et l'évaluation des services visant le renforcement des compétences interculturelles des organismes pour les années 2021, 2022 et 2023 (Dossier 76467)**

Culture, patrimoine et relations internationales

CU2021-078 **Entente relative au versement d'une subvention entre la Ville de Québec et la *Fabrique de la paroisse de Sainte-Marie-de-l'Incarnation*, dans le cadre de la *Mesure d'aide financière pour les églises de valeur patrimoniale exceptionnelle***

CU2021-081 **Attribution d'un odonyme – District électoral de la Chute-Montmorency–Seigneurial – Arrondissement de Beauport**

Finances

FN2021-051 **Prise d'acte de l'état intérimaire de la Ville de Québec du 31 août 2021 – Approbation des virements et ajouts de crédits budgétaires pour la période du 1^{er} mai au 31 août 2021**

Loisirs, sports et vie communautaire

LS2021-171 **Avenant à l'entente du 1^{er} avril 2020 entre la Ville de Québec et *Voice of English-speaking Québec*, relativement au versement d'un soutien financier supplémentaire pour les années 2021–2022 et 2022–2023**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2021-159 **Abrogation de la résolution CV-2021-0885 – Entente entre la Ville de Québec et 9419-3562 Québec inc., relative au versement d'une subvention pour la mise en oeuvre d'un projet de construction neuve d'un immeuble situé au 141, rue Saint-Paul, dans le cadre de la *Politique d'aide aux interventions immobilières prioritaires pour la mise en valeur des biens culturels***

b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 22 septembre 2021

Approvisionnements

AP2021-682 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat pour l'entretien du revêtement métallisé des fours de l'incinérateur – Arrondissement de La Cité-Limoilou (Dossier 76240)**

AP2021-706 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour le soutien, l'entretien et l'évolution de l'application *Maximo Tivoli V7 Français* et du logiciel *IBM Tririga V10.7 Français* (Appel d'offres public 75987)**

AP2021-719 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement des contrats pour les services de soutien, d'entretien et de mise à jour des modules de la suite *eBusiness (PGI financier)* d'*Oracle* (Dossiers 44976 et 51259)**

Comité exécutif du 29 septembre 2021

Affaires juridiques

AJ2021-037 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente relative aux coûts additionnels assumés par la *Société de transport de Québec (Réseau de transport de la Capitale)* dans le cadre des travaux d'intégration du *Service évolué de radiocommunication de l'agglomération de Québec* mis en place par *Bell Mobilité Inc.* pour la Ville de Québec et au maintien du réseau *EDACS***

Approvisionnements

- AP2021-727 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant numéro 1 à l'entente du 1^{er} janvier 2019 entre la Ville de Québec et le *Groupe Plein Air Faune inc.*, relativement à la gestion des programmes, des activités, des services, des installations, de l'exploitation, de l'entretien et de l'administration de la base de plein air de Sainte-Foy (Dossier 52233)**
- AP2021-728 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour le *Centre de biométhanisation de la matière organique* – Lot P-7006 – Location d'une génératrice – Arrondissement de La Cité-Limoilou (Appel d'offres public 75986)**
- AP2021-732 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat de terminaux pour paiements directs et par cartes de crédit et service de commerce électronique par Internet (Appel d'offres public 52152)**
- AP2021-744 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat pour les services d'agents de sécurité pour le Service de police de la Ville de Québec (Appel d'offres public 52765)**
- AP2021-745 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement des contrats pour les services de soutien, d'entretien et de mise à jour des modules et outils de bases de données *Oracle* (Dossiers 44976 et 52113)**
- AP2021-746 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat de soutien et de maintenance du logiciel *CommVault* (Dossier 52827)**
- AP2021-764 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat *Microsoft Support unifié* (Contrat-cadre de *Prestations de Services Microsoft* référence U6448699) du 1^{er} décembre 2021 au 30 novembre 2022 (Dossier 51070)**
- AP2021-767 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Québec International, corporation de développement économique pour la région de Québec*, relative aux services professionnels et techniques spécialisés en développement économique, en lien avec la *Vision entrepreneuriale Québec 2026* (Dossier 76425)**

- AP2021-769 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le paiement, à *Bell Canada*, des dépenses relatives aux services professionnels et techniques requis pour le déplacement de ses installations (phases conception détaillée et réalisation), dans le cadre du *Projet du tramway de Québec* (Dossier 73180)**
- AP2021-770 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le paiement, à *Vidéotron ltée*, des dépenses relatives aux services professionnels et techniques requis pour le déplacement de ses installations (phases conception détaillée et réalisation), dans le cadre du *Projet du tramway de Québec* (Dossier 73124)**
- AP2021-771 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le paiement, à *Telus Communications inc.*, des dépenses relatives aux services professionnels et techniques requis pour le déplacement de ses installations (phases conception détaillée et réalisation), dans le cadre du *Projet du tramway de Québec* (Dossier 76430)**
- AP2021-773 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le paiement, au *Canadien National*, des dépenses relatives aux services professionnels et techniques requis pour la reconstruction de la structure ferroviaire située au-dessus du chemin de la Canardière (phases conception détaillée et réalisation), dans le cadre du *Projet du tramway de Québec* (dossier 76433)**
- AP2021-777 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 1 relatif au contrat pour le déplacement du réseau souterrain d'*Hydro-Québec*, dans le cadre du projet de réaménagement du boulevard Hochelaga – Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge (Dossier 61357)**
- AP2021-779 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le paiement, à *Hydro-Québec Distribution*, de la dépense relative au déplacement d'une portion du réseau de distribution, dans le cadre des travaux préparatoires à l'automne 2021 et début hiver 2022 pour le *Projet du tramway de Québec* (Dossier 76130)**
- AP2021-790 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat de licences et l'augmentation du niveau de service d'un logiciel pour le Service de police de la Ville de Québec**

Destination Québec cité

- OT2021-012 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la lettre de modification numéro 2 à l'entente de contribution entre la Ville de Québec et l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec**
- OT2021-013 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec (*Office du tourisme de Québec*) et l'Alliance de l'industrie touristique du Québec, pour des mandats délégués à l'Office du tourisme de Québec pour la saison estivale 2021**

Développement économique et grands projets

- DE2021-1002 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de cession de rang hypothécaire par la Ville de Québec sur un immeuble sis au 205, boulevard des Cèdres, connu et désigné comme étant le lot 4 640 417 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec - Arrondissement de La Cité-Limoilou**
- DE2021-1003 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prolongation des mesures d'exception du *Programme de subvention pour les projets des regroupements de gens d'affaires et de dynamisation des sociétés de développement commercial* en raison de la COVID-19, et ajout de mesures pour les projets d'illumination**
- DE2021-985 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Spectris Canada inc.*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Productivité et virage numérique* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour la réalisation du projet *Amélioration de la productivité phases 1 et 2***

Finances

- FN2021-052 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la révision à la hausse de l'affectation annuelle à la *Réserve financière pour le paiement de la dette de l'agglomération* et la ratification de l'appropriation d'un montant à même la *Réserve financière pour le paiement de la dette de l'agglomération***

Loisirs, sports et vie communautaire

LS2021-155 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, un ajout budgétaire et son affectation à un projet lié au programme de stages pour les nouveaux arrivants de la Ville de Québec**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2021-145 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la convention entre la Ville de Québec et *Un Toit en Réserve de Québec inc.*, relative à une aide financière sous forme de prêt, pour l'acquisition d'un terrain sur le boulevard Père-Lelièvre comprenant les lots 1 228 679, 1 222 680 et une partie du lot 2 142 985, pour réaliser le projet de logement social dans le cadre du programme *AccèsLogis Québec***

PA2021-153 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation de la résolution 207-21 de la Ville de L'Ancienne-Lorette, relative au *Projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble PPCMOI – Projet de construction d'un bâtiment d'entreposage domestique au 6345, boulevard Wilfrid-Hamel*, aux fins de la délivrance du certificat de conformité au *Schéma d'aménagement et de développement révisé***

Ressources humaines

RH2021-721 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la lettre d'entente entre la Ville de Québec et le *Syndicat des employés manuels de la Ville de Québec – Section locale 1638 (SCFP)*, relative à la modification de la clause 20.14 de la convention collective en vigueur**

RH2021-748 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le Régime de retraite des cadres de la Ville de Québec relativement à l'affectation de la réserve de restructuration*, R.A.V.Q. 1432**

Transport et mobilité intelligente

TM2021-204 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la circulation et le stationnement relativement aux feux circulation*, R.A.V.Q. 1423**

TM2021-214 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la circulation et le stationnement relativement à la circulation des camions et des véhicules-outils*, R.A.V.Q. 1424**

Comité exécutif du 1^{er} octobre 2021

Approvisionnements

AP2021-759 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat de soutien pour différentes licences *Oracle*, pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2022 (Dossier 41559)**

AP2021-762 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 2 relatif au contrat pour la fourniture et l'entretien des terminaux radio pour le *Service évolué de radiocommunication pour l'agglomération de Québec – Lot 3* (Appel d'offres public 50788)**

Développement économique et grands projets

DE2021-994 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la ratification de la résolution CV-2020-0560 relative à l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, d'un immeuble sis au 1725, rue des Ingénieurs, connu et désigné comme étant les lots 3 484 220 et 3 620 930 du cadastre du Québec – Arrondissement des Rivières**

Finances

FN2021-050 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte de l'état intérimaire de l'agglomération de Québec du 31 août 2021 et l'approbation des virements et ajouts de crédits budgétaires de la période du 1^{er} mai au 31 août 2021**

c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 29 septembre 2021

DE2021-998 **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial Saint-Sauveur pour l'exercice financier 2021, R.V.Q. 3034, et dépôt du projet de règlement**

DE2021-998 **Approbation du budget de fonctionnement 2021 de la Société de développement commercial Saint-Sauveur**

DE2021-999 **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial 3^e Avenue, Limoilou pour l'exercice financier 2021, R.V.Q. 3035, et dépôt du projet de règlement**

DE2021-999 **Approbation du budget de fonctionnement 2021 de la Société de développement commercial 3^e Avenue, Limoilou**

13- Adoption des règlements

PA2021-134 **Règlement sur le programme de subvention visant l'amélioration, la rénovation, le recyclage et la construction d'unités d'habitation dans les sites patrimoniaux déclarés, R.V.Q. 2878**

PA2021-126 **Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement des Rivières sur l'urbanisme relativement à la zone 23404Cd, R.V.Q. 2994**

PA2021-156 **Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à la plantation et au maintien d'arbres sur un lot occupé par un bâtiment isolé de neuf logements ou plus, R.V.Q. 2995, tel que modifié**

PA2021-155 **Règlement modifiant le Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement afin de préciser les objectifs de la ville en matière de forêt urbaine et de protection des boisés urbains, R.V.Q. 3001, tel que modifié**

GT2021-252 **Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou sur l'urbanisme relativement à la zone 15006Cc, R.V.Q. 3010**

- PA2021-141 ***Règlement modifiant le Règlement sur la Commission d'urbanisme et de conservation de Québec relativement au secteur du boulevard Wilfrid-Hamel et au site Fleur de Lys, R.V.Q. 3014***
- PA2021-116 ***Règlement sur des travaux d'entretien, de réparation et de construction de certaines infrastructures dans les emprises de rue du réseau local, les fossés et les immeubles relevant de la compétence de proximité et la réalisation d'études aux fins de la protection des sources d'eau, des lacs, des rivières et des nappes d'eau souterraines et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3015***
- TM2021-163 ***Règlement modifiant le Règlement sur le stationnement sur le campus de l'Université Laval relativement au règlement interne de l'université, R.V.Q. 3018***
- PA2021-151 ***Règlement modifiant le Règlement sur le programme Accès Famille relativement à de nouvelles dispositions, R.V.Q. 3026***

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 1^{er} octobre 2021.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/ir